



RYSKA, KORT LÄROKURS, hörförståelseprovet 12.9.2017

Dessa *beskrivningar av innehållet i fullpoängssvar* är inte bindande vid studentexamensnämndens bedömning. Den slutgiltiga bedömningen fastställs av examensämnets censorer.

Ett svar som ger fulla poäng innehåller:

- a) Att hon trivs bättre i Europa än i Ryssland. (1 p.)

På Malta. (1 p.)

- b) Få ordning på alla dokument. (1 p.)

Mannen / hennes man är engelsman. (1 p.)

- c) Hon hade bott utomlands tidigare / i Nya Zeeland och i Frankrike. (1 p.)

Det är dyrt att använda allmänna kommunikationsmedel. / Buss- och metrobiljetterna är dyra. (1 p.)

- d) Ordna med vissa praktiska saker. / Till exempel öppna ett bankkonto. (1 p.)

Personalen lär sig vilket kaffe som är ens favorit(kaffe). / Man lär sig vilket kaffe man vill ha. (1 p.)

- e) Skötte barn/barnen (hemma). (1 p.)

Skriva i (ryskspråkiga) tidningar. (1 p.)



VENÄJÄ, lyhyt oppimäärä, kuullunymmärtämiskoe, syksy 2017
käsikirjoitus / produktiiviset vastaukset
RYSKA, kort lärokurs, hörförståelseprov, hösten 2017
manuskript / produktiva svar

a)

— Надо сказать, что жить в Англии я никогда не мечтала. Помню, ещё в студенческие времена многие из моих друзей ездили учиться в Лондон. Я вместо этого поехала на всё лето на Мальту. И, наверное, уже тогда поняла, что в Европе мне нравится гораздо больше, чем в России.

b)

В Англию я переехала в 2012 году. Оформление документов — это довольно долгий процесс, через который проходят все. Но мне это было легче, потому что мой муж — британец. Правила для тех, кто приезжает к мужу или жене, другие, чем если ты приезжаешь сюда на работу или учёбу.

c)

До приезда в Англию я жила в Новой Зеландии и во Франции, поэтому бытовые дела меня не волновали. В каждой стране есть свои правила и привычки. В Новой Зеландии сортируют мусор, во Франции по воскресеньям работают только булочные, а в Англии городской транспорт очень дорогой.

d)

Жизнь в новой стране начинается с практических вопросов: открыть счёт в банке, например. Это не составляет труда. Постепенно знакомишься с людьми, появляются любимые места — например, кафе, где уже знают твой любимый кофе.

e)

Уже через неделю я почувствовала, что мне здесь абсолютно комфортно. Первые полгода я почти ничем кроме детей и дома не занималась. Но потом решила найти себе работу, послала своё резюме в редакцию нескольких русскоязычных газет и через месяц начала писать для них.